



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 24333:2010

01-marec-2010

---

## Žito in žitni proizvodi - Vzorčenje (ISO 24333:2009)

Cereals and cereal products - Sampling (ISO 24333:2009)

Getreide und Getreideerzeugnisse - Probenahme (ISO 24333:2009)

Céréales et produits céréaliers - Échantillonnage (ISO 24333:2009)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 24333:2009**

[SIST EN ISO 24333:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

### **ICS:**

67.060	Žita, stročnice in proizvodi iz njih	Cereals, pulses and derived products
--------	--------------------------------------	--------------------------------------

**SIST EN ISO 24333:2010**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 24333:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 24333**

December 2009

ICS 67.060

English Version

## Cereals and cereal products - Sampling (ISO 24333:2009)

Céréales et produits céréaliers - Échantillonnage (ISO  
24333:2009)

Getreide und Getreideerzeugnisse - Probenahme (ISO  
24333:2009)

This European Standard was approved by CEN on 11 December 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 24333:2010](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

## Foreword

This document (EN ISO 24333:2009) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Food products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 338 "Cereal and cereal products", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**Endorsement notice**  
**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

The text of ISO 24333:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 24333:2009 without any modification.

SIST EN ISO 24333:2010  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 24333:2010](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
24333

First edition  
2009-12-15

---

---

**Cereals and cereal products — Sampling**

*Céréales et produits céréaliers — Échantillonnage*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 24333:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4fd-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4fd-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>



Reference number  
ISO 24333:2009(E)

© ISO 2009

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 24333:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2009

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



## Contents

Page

Foreword .....	iv
Introduction.....	v
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Terms and definitions .....</b>	<b>1</b>
<b>3 General requirements .....</b>	<b>2</b>
<b>4 Equipment and devices .....</b>	<b>3</b>
<b>5 Sampling.....</b>	<b>3</b>
5.1 General .....	3
5.2 Sampling of bulk products .....	3
5.3 Sampling of milled and other cereal products in packed units.....	8
<b>6 Laboratory sample .....</b>	<b>11</b>
6.1 Homogenization.....	11
6.2 Division of the aggregate sample .....	11
<b>7 Packaging and labelling of samples .....</b>	<b>12</b>
7.1 General .....	12
7.2 Labels for samples .....	12
<b>8 Shipment of samples .....</b>	<b>13</b>
<b>9 Sampling report.....</b>	<b>13</b>
<b>10 Hygiene and safety.....</b>	<b>13</b>
<b>Annex A (informative) Examples of mechanical sampling devices used on flowing grain .....</b>	<b>14</b>
<b>Annex B (informative) Examples of instruments used to sample static products and instruments used to divide samples .....</b>	<b>18</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>28</b>

## ISO 24333:2009(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 24333 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 338, *Cereal and cereal products*, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 4, *Cereals and pulses*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This first edition of ISO 24333 cancels and replaces ISO 6644:2002<sup>[5]</sup> and ISO 13690:1999<sup>[7]</sup>.

[SIST EN ISO 24333:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4fd-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4fd-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

## Introduction

Sampling is a procedure which requires both a method and equipment that are suitable for the task. Any analysis of the characteristics of a lot and any interpretation of the results would prove futile if the sample were not representative of the lot from which it was taken.

Sampling is a procedure which requires a great deal of care. It is strongly recommended that the task be entrusted to personnel who have been trained to use the appropriate equipment.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 24333:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 24333:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

# Cereals and cereal products — Sampling

## 1 Scope

This International Standard specifies requirements for the dynamic or static sampling, by manual or mechanical means, of cereals and cereal products, for assessment of their quality and condition.

It is applicable to sampling for the determination of heterogeneously distributed contaminants, undesirable substances, and parameters usually homogeneously distributed like those used to assess quality or compliance with specification.

It can be used to determine insects in a grain lot.

NOTE 1 Other methods, e.g. trapping whilst grain is in storage, are more suitable to assess pest populations.

It is applicable to sampling for assessment of the quality and condition of lots of genetically modified organisms (GMO) but is inappropriate for the determination of the presence of adventitious genetically modified material in non-GM product.

It is not applicable to seed grain. (standards.iteh.ai)

NOTE 2 The sampling of seed grain is governed by the rules established by the ISTA (International Seed Testing Association).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4c981570-f073-4f1d-b745-305480533da0/sist-en-iso-24333-2010>

NOTE 3 At the time of publication, there is no study to support the inclusion of the sampling of non-GM product in order to determine adventitious GM presence within the scope of this International Standard.

## 2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 2.1

#### lot

⟨cereals⟩ identified quantity of material (cereal or cereal product) from which a sample can be taken and controlled to determine one (or several) characteristic(s)

### 2.2

#### sampling

act of drawing or constituting a sample

[ISO 3534-2:2006<sup>[3]</sup>, 1.3.1]

### 2.3

#### increment

⟨cereals⟩ amount of material taken at one time at each individual sampling point throughout a lot

NOTE Adapted from ISO 3534-2:2006<sup>[3]</sup>, 5.2.7.